

FORMATION

1994 - 98	EM Lyon, Business School – Master of Science (MSc) in Management. Spécialisations : Marketing, Commerce International, Entrepreneurship. Echange universitaire avec Universidad Adolfo Ibañez , Viña del Mar, CHILI.
Juil-Déc 97	<i>Classe prépa HEC</i> , Externat Sainte Marie, Lyon.
1992 - 94	Baccalauréat C, Lycée Saint Thomas d'Aquin, Lyon.
1992	

Traducteur, interprète, professeur de français

depuis 2009	Traducteur free-lance - PT, IT, ES <> FR - 6000 à 8000 mots/jour (texte général) <u>Spécialités</u> : Business Général, Marketing, Commerce, Juridique, Finance, Sites Web, Internet, Economie, Management, Développement Durable, Sports, Tourisme, Mode, Education, Industries, Administratif, Journalisme, Agriculture, Energie, Audiovisuel <i>Voir profil complet</i> : http://www.proz.com/profile/1179067
depuis 2010	Correspondant au Brésil du site www.greenetvert.fr - Traduction et synthèse d'articles du net brésilien sur le développement durable (3 par semaine = 1500 mots).
depuis 2009	Interprète (business meetings) Consulat de France - Chambre de commerce : Interprète pour rencontres d'affaires Altios International : accompagnement d'entreprises en RDV d'affaires au Brésil Interprète du philosophe et mathématicien français Michel Authier en conférences
depuis 2009	Professeur de français : cours particuliers ou en groupes (jusqu'à 6 élèves) Théorie et exercices : <i>Grammaire Progressive du Français + Communication Progressive du Français</i> (Clé International). Culture française (presse, livres, films, musiques)

Experiences professionnelles: France, Brésil et Italie.

Fév 2003 à juillet 2009	JERILOA – design do Brasil – Fondateur et gérant , Paris/São Paulo. CA moyen = 150 000 € par an. 1 à 2 stagiaires, pas d'employés. Exportation de bijoux et accessoires de mode brésiliens en France, Europe et Japon. Grossiste, participation au salon Maison & Objet à Paris. <u>Au Brésil</u> : Création des collections, production sous-traitée à des communautés défavorisées, ONG, associations d'artisans - São Paulo, Recife, Brasília - <u>En France</u> : activité commerciale, visites clients, administratif, logistique, gestion
Nov 2000 à Nov 2002	L'OREAL - Laboratoires Vichy -Marketing International, Paris. Chef de Produit Développement International - Vichy Homme Marketing Développement Produits pour commercialisation à 2/3 ans. Définition du <i>concept-produit</i> = stratégie de la marque + études consommateurs + positionnement concurrence + spécificités des pays/cultures.
Juillet 1998 à Oct 2000	Louis Vuitton (Groupe LVMH), marque StefanoBi, Ferrara, ITALIE. Centre de production de souliers de luxe pour les marques du groupe LVMH. Directeur commercial pour la marque StefanoBi : management de 3 agents VRP, visites clients, salons internationaux (PITTI et GDS), administratif-commercial. Marketing : rationalisation de la collection, catalogues, manuel de formation

Contact

Lgo do Arouche, 49
Apto 46
CEP 012 19 011
República
SÃO PAULO

Tel : + 55 11 8220
0088

sdarmani@gmail.com

Langues



maternelle



bilingue



courant



courant



courant

Softwares

Wordfast,
Microsoft Word,
Excel, Powerpoint,
Access, Adobe
Premiere,
Dreamweaver

Hobbies

Voyages :
Amérique Latine,
Europe, Canada,
Japon

Sports : **Football**,
Tennis, Natation

Design, décoration